

# Ampeg

## SVT-4 PRO

Amplificateur de basse



Mode d'emploi



## TABLE DES MATIÈRES

Instructions de sécurité importantes .....	2-3
Introduction/Caractéristiques.....	4
Schémas de branchement.....	5-7
La face avant .....	8-10
La face arrière.....	11-13
Suggestions de réglages/Réglages personnels.....	14-15
Montage en rack/Considérations thermiques .....	16
Schéma synoptique.....	17
Caractéristiques techniques.....	18-19
Guide de dépannage/Informations de maintenance .....	19

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Tenez compte de tous les avertissements.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
6. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Faites l'installation conformément aux instructions du fabricant.
8. N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
11. N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utilisez-le uniquement avec un chariot, socle, trépied, support ou table spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
14. Confiez toute réparation à du personnel de maintenance qualifié. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
15. Ne surchargez pas les prises électriques murales et les rallonges car cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.
16. N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures et ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase ou un verre de bière.
17. Cet appareil a été conçu selon une construction de Classe I et doit être branché à une prise secteur ayant une terre de protection (la troisième broche de mise à la terre).
18. La fiche ou la prise d'alimentation sert de dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester accessible.
19. Les prises portant le symbole « ⚡ » peuvent véhiculer une intensité électrique suffisant pour constituer un risque d'électrocution. Le câblage externe connecté aux prises doit être monté par une personne formée sinon des câbles ou cordons prêts-à-l'emploi doivent être employés.



**AVERTISSEMENT**  
 Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.



	<b>CAUTION AVIS</b>	
RISK OF ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS OUVRIR		
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK) NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL. ATTENTION: POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE. AUCUN ENTRETIEN DE PIÈCES INTÉRIEURES PAR L'UTILISATEUR. CONFIER L'ENTRETIEN À DU PERSONNEL QUALIFIÉ.		



Le symbole d'éclair à pointe de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence à l'intérieur du coffret d'une « tension dangereuse » non isolée d'ampleur suffisante pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes pour l'emploi et l'entretien (maintenance) dans les documents accompagnant l'appareil.

**NOTE** : ce matériel a été testé et respecte les limitations concernant les équipements numériques de classe B, conformément au chapitre 15 de la réglementation FCC. Ces limitations sont établies pour offrir une protection efficace contre les interférences préjudiciables en zone d'habitation. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et causer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque effectivement des interférences préjudiciables à la réception radiophonique ou télévisuelle, ce que l'on peut vérifier en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de les corriger en suivant l'une des mesures ci-dessous :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Éloigner l'équipement du récepteur affecté par les interférences.
- Connecter l'équipement à une prise d'un circuit d'alimentation différent de celui du récepteur concerné.
- Consulter le revendeur ou un technicien TV/radio expérimenté pour obtenir de l'aide.

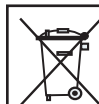
**ATTENTION** : les changements ou modifications apportés à cet équipement et non expressément approuvés par LOUD Technologies Inc. peuvent annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement dans le cadre de la réglementation FCC.

**ATTENTION** — Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de classe A/de classe B (selon le cas) prescrites dans le règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des communications du Canada.

L'exposition à des niveaux de bruit extrêmement élevés peut entraîner une perte auditive permanente. Le risque de perte auditive induite par le bruit varie considérablement d'un individu à l'autre, mais quasiment toute personne subira une certaine perte auditive en cas d'exposition à un bruit suffisamment intense durant une période donnée. L'Occupational Safety and Health Administration (OSHA) du gouvernement des USA a spécifié les expositions au bruit acceptables dans le tableau suivant.

Selon l'OSHA, toute exposition supérieure à ces limites admissibles peut entraîner une certaine perte auditive. Pour se prémunir contre une exposition potentiellement dangereuse à des niveaux de pression acoustique élevés, il est recommandé à toutes les personnes exposées à un équipement pouvant produire de hauts niveaux de pression acoustique d'utiliser des bouchons de protection des oreilles quand l'équipement est en service. Des bouchons d'oreille ou des protections de canal auditif ou un casque de protection doivent être portés lors du fonctionnement de l'équipement pour éviter les pertes auditives permanentes si l'exposition dépasse les limites fixées ici :

Durée, par jour, en heures	Niveau sonore, dBA, réponse lente	Exemple type
8	90	Duo dans un petit club
6	92	
4	95	Métro
3	97	
2	100	Musique classique très forte
1,5	102	
1	105	Le patron hurlant sur ses larbins à propos des délais des modes d'emploi
0,5	110	
0,25 ou moins	115	Parties les plus fortes d'un concert rock



**Élimination correcte de ce produit** : ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos ordures ménagères, conformément à la directive DEEE (2002/96/CE) et aux lois de votre pays. Ce produit doit être amené à un site de collecte autorisé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Un traitement inapproprié de ce type de déchets peut avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine en raison des substances potentiellement dangereuses généralement associées aux EEE. En même temps, votre coopération à l'élimination correcte de ce produit contribuera à un usage efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur les points de collecte de vos déchets d'équipement à recycler, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou votre déchetterie.



### Introduction

**Félicitations !** Vous êtes maintenant l'heureux propriétaire d'un amplificateur de basse SVT-4 PRO Ampeg. Cet amplificateur de basse polyvalent et puissant fournit jusqu'à 1600 watts d'une qualité sans équivalent, offrant le classique éclat des lampes en plus de fonctionnalités modernes.

L'amplificateur SVT-4 PRO est le compagnon idéal des baffles des séries Classic, Pro ou PF, disponibles séparément.

Comme tous les produits Ampeg, votre SVT-4 PRO a été conçu par des musiciens et fabriqué exclusivement à partir des meilleurs composants. Chaque amplificateur est testé pour confirmer qu'il répond bien à nos spécifications, et nous pensons que celui-ci ne pourrait pas être meilleur. Pour tirer le maximum de votre nouvel amplificateur, veuillez lire ce mode d'emploi avant de commencer à jouer.

Bonne chance dans toutes vos entreprises musicales !

Sincèrement vôtre,

L'équipe dévouée d'Ampeg

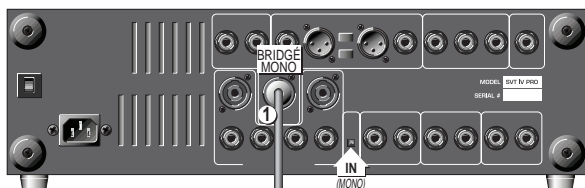
### Caractéristiques

- **DEUX AMPLIFICATEURS DE PUISSANCE DISTINCTS** : ils fonctionnent en véritable stéréo ou en mode ponté (« bridgé ») mono pour une puissance de sortie encore plus grande [pages 5–6, 12].
- **CAPACITÉ DE BI-AMPLIFICATION** : la fréquence de répartition (crossover) réglable et la commande de balance entre basses et hautes fréquences vous permettent d'affiner les possibilités de bi-amplification de l'amplificateur [pages 6–7, 10].
- **SÉLECTEUR DE MÉDIUMS À 5 POSITIONS** : choisissez parmi les cinq fréquences centrales disponibles pour obtenir exactement le timbre voulu dans les médiums [page 9].
- **COMMANDE DE COMPRESSION** : vous permet de contrôler la dynamique de la réponse tonale de l'amplificateur de puissance, d'un son plein de punch à un son comprimé [page 8].
- **ÉGALISEUR GRAPHIQUE 9 BANDES** : sert comme un « deuxième canal » pour solos de basse, ou à façonner le son exactement comme vous le souhaitez. Une commande de niveau indépendante vous permet de régler le volume de l'égaliseur graphique [page 10].
- **PRISES DE SORTIE POUR ACCORDEUR** : deux prises – l'une en face avant, l'autre en face arrière – permettent la connexion à un accordeur électronique et fournissent une source d'écoute « toujours fonctionnelle », même lorsque la sortie est coupée [pages 8, 13].
- **PRISES SPEAKON** : pour des connexions plus fiables à haut niveau de sortie et pour des connexions bridgées en mono (en plus des sorties pour baffle sur jack 6,35 mm) [page 11].
- **SORTIES LIGNE SYMÉTRISÉES PAR TRANSFORMATEUR** : commandes de niveau indépendantes. Deux XLR symétrisées par transformateur et deux jacks 6,35 mm symétriques/asymétriques – commutables en stéréo ou mono (un signal « traité », un signal « sec »), pré- ou post-égaliseur [page 12].
- **BOUCLE D'EFFETS STÉRÉO** : branchez ici des effets pour une intensité accrue et un fonctionnement plus silencieux [page 13].
- **ENTRÉE DANS L'AMPLI DE PUISSANCE ET SORTIE DU PRÉAMPLI** : deux boucles séparées, une pour chaque canal : un préampli séparé peut être connecté à la prise d'entrée dans l'ampli de puissance et la prise de sortie de préampli peut être connectée à un ampli esclave [page 12].
- **COMMANDE PAR PÉDALE** : utilisez une pédale pour activer/désactiver la boucle d'effets, l'égaliseur graphique et la fonction Mute de coupure du son [page 12].
- **PROTECTION PAR DISJONCTEUR** : un solide disjoncteur réarmable assure la protection en cas de défaillance [page 11].

## Schémas de branchement

**SVT-4 PRO**

**Bridgé  
mono**


**Baffle(s)  
large  
bande**

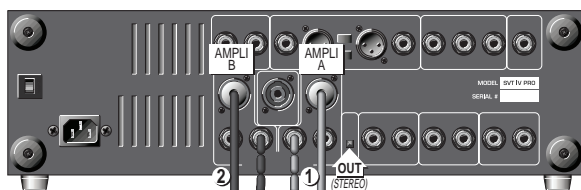
**VERS  
PRISE  
D'ENTRÉE**

Dans cet exemple, les deux amplificateurs de puissance internes du SVT-4 PRO sont pontés (« bridgés ») pour produire une puissance de sortie maximale. Enclenchez le sélecteur Stereo/Mono [position mono/bridgé]. Branchez un robuste câble de baffle à connecteur Speakon [broche 1+ = « + », broche 1- = « - »] entre la prise de sortie Mono Bridge du SVT-4 PRO et la prise d'entrée d'un baffle capable d'encaisser la très forte puissance de sortie.

**Note** : soyez absolument certain que le ou les baffles peuvent admettre la très haute puissance de sortie de l'ampli dans ce mode.

**SVT-4 PRO**

**Double  
mono**


**Baffles  
large  
bande**

**VERS  
PRISE  
D'ENTRÉE**
**VERS  
PRISE  
D'ENTRÉE**

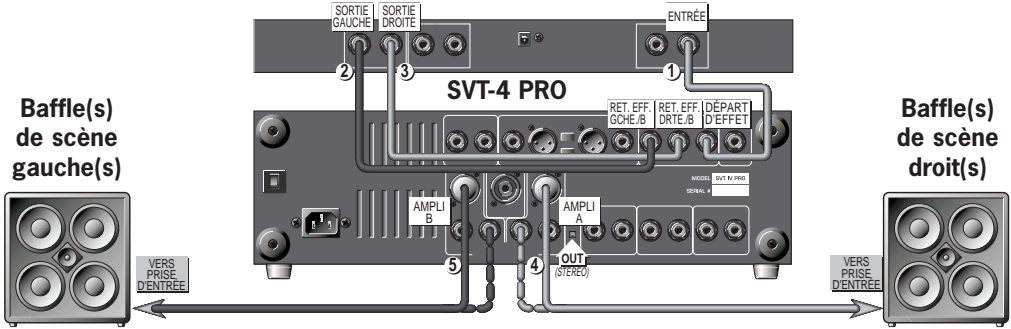
Dans cet exemple, les deux amplificateurs de puissance internes du SVT-4 PRO alimentent chacun un ou plusieurs baffles large bande. Désenclenchez le sélecteur Stereo/Mono [position stéréo]. Branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp A du SVT-4 PRO et la ou les prises d'entrée d'un jeu de baffles large bande. Ensuite, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp B du SVT-4 PRO et la ou les prises d'entrée d'un autre jeu de baffles large bande.



### Suite des schémas de branchement

#### Stéréo

#### Processeur d'effets stéréo

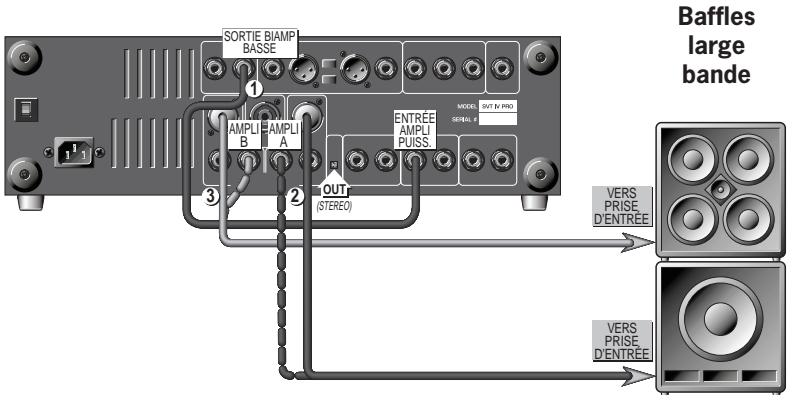


Dans cet exemple, les deux amplificateurs de puissance internes du SVT-4 PRO alimentent chacun un ou plusieurs baffles large bande en stéréo. Désenclenchez le sélecteur Stereo/Mono [position stéréo]. Branchez un câble blindé entre le départ d'effets Effects Loop Send du SVT-4 PRO et l'entrée d'un processeur d'effets stéréo. Ensuite, branchez un câble blindé entre la sortie gauche du processeur et la prise de retour d'effets Return Left/B du SVT-4 PRO. Branchez un câble blindé entre la sortie droite du processeur et la prise de retour d'effets Return Right/A du SVT-4 PRO. Maintenant, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp A du SVT-4 PRO et la ou les prises d'entrée du jeu droit de baffles de scène. Enfin, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp B du SVT-4 PRO et la ou les prises d'entrée du jeu gauche de baffles de scène.

**Note :** pour les connecteurs Speakon, broche 1+ = « + », broche 1- = « - ».

#### SVT-4 PRO

**Bi-amp. : large bande/graves**

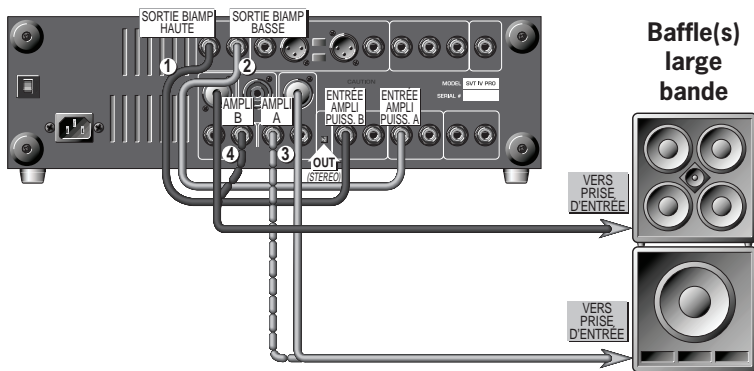


Dans cet exemple, les deux amplificateurs de puissance internes du SVT-4 PRO alimentent à la fois un baffle large bande et un baffle pour les basses fréquences. La fréquence de répartition (crossover) pour le baffle des basses fréquences se règle avec la commande Frequency [21]. Désenclenchez le sélecteur Stereo/Mono [position stéréo]. Branchez un câble blindé entre la prise de sortie biamplifiée basse (Bi-amp Low Output) du SVT-4 PRO et son entrée d'ampli de puissance A (Power Amp A Power Amp Input). Ensuite, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp A du SVT-4 PRO et la prise d'entrée du ou des baffles pour basses fréquences. Enfin, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp B du SVT-4 PRO et la prise d'entrée du ou des baffles large bande.

## Suite des schémas de branchement

### SVT-4 PRO

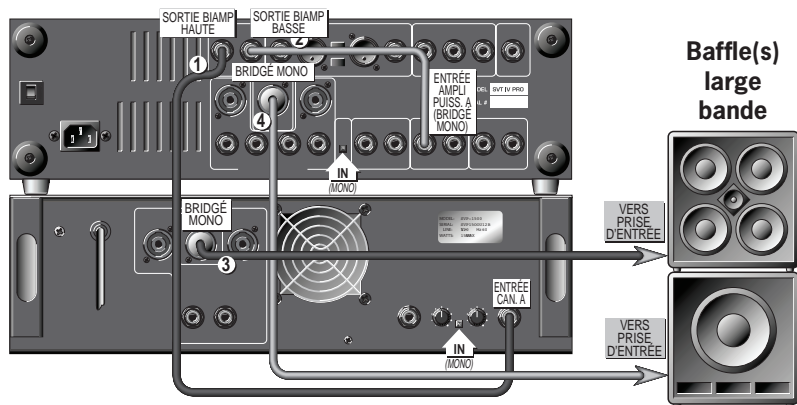
**Bi-amp. :**  
**Graves/Aigus**



Dans cet exemple, les deux amplificateurs de puissance internes du SVT-4 PRO alimentent à la fois un baffle pour les basses fréquences et un pour les hautes fréquences. La fréquence de répartition (crossover) pour les baffles se règle avec la commande Frequency [21]. Désenclenchez le sélecteur Stereo/Mono [position stéréo]. Branchez un câble blindé entre la prise de sortie biamplifiée haute (Bi-amp High Output) du SVT-4 PRO et son entrée d'ampli de puissance B (Power Amp B Power Amp Input). Branchez un câble blindé entre la prise de sortie biamplifiée basse (Bi-amp Low Output) du SVT-4 PRO et son entrée d'ampli de puissance A (Power Amp A Power Amp Input). Ensuite, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp A du SVT-4 PRO et la prise d'entrée du ou des baffles pour basses fréquences. Enfin, branchez un câble de baffle entre la prise de sortie Speaker Outputs Power Amp B du SVT-4 PRO et la prise d'entrée du ou des baffles pour hautes fréquences.

### SVT-4 PRO

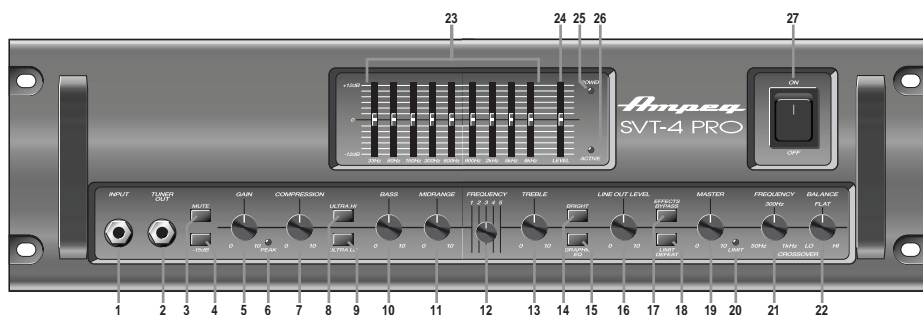
**Bi-amp. avec**  
**un 2e ampli**



Dans cet exemple, les deux amplificateurs de puissance internes du SVT-4 PRO sont pontés (« bridés ») et alimentent le ou les baffles des basses fréquences. Un deuxième amplificateur sera utilisé pour alimenter le ou les baffles des hautes fréquences. La fréquence de répartition (crossover) pour les baffles se règle avec la commande Frequency [21]. Enclenchez le sélecteur Stereo/Mono [position mono/bridgé]. Branchez un câble blindé entre la prise de sortie biamplifiée haute (Bi-amp High Output) du SVT-4 PRO et la prise d'entrée de l'ampli de puissance dédié aux hautes fréquences. Branchez un câble blindé entre la prise de sortie biamplifiée basse (Bi-amp Low Output) du SVT-4 PRO et son entrée mono bridgée (Power Amp A Mono Bridge Input). Ensuite, reliez la prise de sortie baffle de l'amplificateur des hautes fréquences à la prise d'entrée du ou des baffles pour hautes fréquences. [Respectez la charge minimale nominale de l'amplificateur]. Enfin, branchez un robuste câble de baffle à connecteur Speakon [broche 1+ = « + », broche 1- = « - »] entre la prise de sortie Mono Bridge du SVT-4 PRO et la prise d'entrée du baffle des basses fréquences.



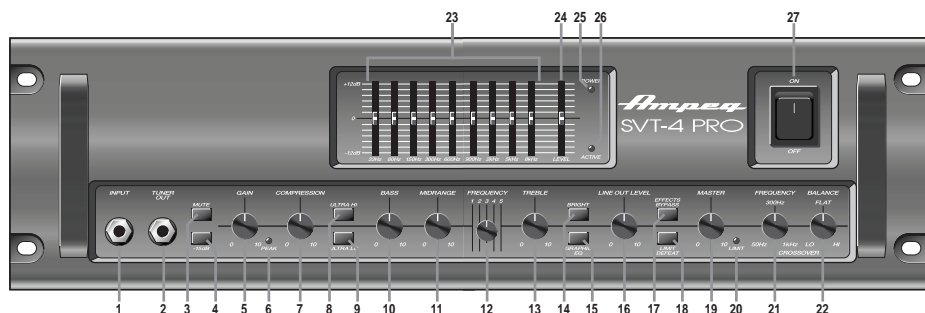
## La face avant



- 1. INPUT :** la sortie de signal d'un instrument (actif ou passif) peut être raccordée à cette entrée jack 6,35 mm au moyen d'un câble d'instrument blindé.
- 2. TUNER OUT :** cette prise est la seule sortie fonctionnelle quand le commutateur de coupure du son Mute [3] est enclenché. Cela permet de s'accorder en silence avec un accordeur électronique ou de couper l'envoi à la sonorisation tout en gardant son mixage de retour. En outre, cette prise peut également servir d'entrée -6 dB (lorsqu'elle n'est pas reliée à un accordeur).
- 3. MUTE :** pressez ce commutateur pour couper le son de toutes les sorties sauf la sortie Tuner Out pour accordeur [2, 48]. La pédale peut également contrôler la coupure du son si le commutateur Mute [3] de la face avant n'est pas enclenché (le commutateur de face avant reste fonctionnel quand la pédale est connectée. C'est parfait pour accorder votre basse avec un accordeur électronique sans avoir à toucher aucun niveau pour baisser le son). La DEL de crête PEAK [6] s'allume lorsque ce commutateur est enclenché.
- 4. -15 dB :** pressez ce commutateur pour réduire le signal entrant de 15 dB en vue de compenser les sources à haut niveau de sortie. Cette atténuation est adaptée aux basses à électronique active ou ayant des micros à niveau de sortie élevé. Utilisez-la si vous remarquez que la DEL de crête [6] s'allume régulièrement. Cela réduira les risques de saturation de l'étage préamplificateur et donnera une plus grande plage d'utilisation et un réglage plus précis de la commande de gain.
- 5. GAIN :** fait varier la quantité de signal entrant dans le préamplificateur. Si une petite rotation horaire à partir du minimum conduit à une saturation et à l'allumage de la DEL de crête [6], essayez d'activer l'atténuateur -15 dB [4]. Cela donnera une plus grande plage d'utilisation de la commande de gain.
- 6. DEL PEAK :** cette DEL d'alerte rouge s'allume si le signal d'entrée est trop élevé, la commande de gain [5] trop haute, ou s'il y a trop d'accroissement par les commandes de graves [10], médiums [11] et aigus [13]. Si elle s'allume régulièrement, même lorsque ces commandes sont basses, essayez d'activer l'atténuateur -15 dB [4].
- 7. COMPRESSION :** contrôle la quantité de compression du signal. À fond dans le sens antihoraire, il n'y a pas de compression ; à fond dans le sens horaire, le taux de compression est de 10:1. L'effet sonore de la compression est une dynamique réduite, un maintien accru et un niveau de sortie plus constant quelle que soit la force ou la légèreté de jeu sur les cordes. Le compresseur est très transparent – c'est-à-dire qu'il a très peu d'effet sur le timbre de votre instrument.



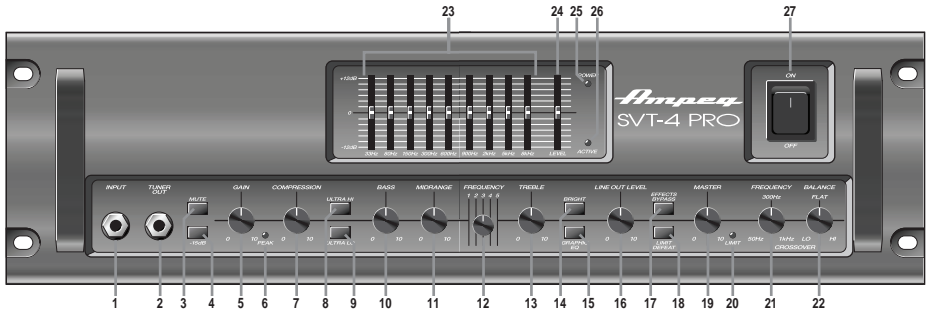
## La face avant (suite)



8. **ULTRA HI** : ce commutateur, lorsqu'il est enclenché, accentue l'ampleur de sortie des hautes fréquences de 6 dB à 5 kHz.
9. **ULTRA LO** : ce commutateur, lorsqu'il est enclenché, accentue l'ampleur de sortie des basses fréquences de 2 dB à 40 Hz et l'atténue de 10 dB à 500 Hz.
10. **BASS** : sert à régler le niveau des basses fréquences (graves) de l'amplificateur. Cela apporte jusqu'à 12 dB d'accentuation ou d'atténuation à 50 Hz. La reproduction des basses fréquences est neutre en position centrale.
11. **MIDRANGE** : sert à régler le niveau des fréquences moyennes (médiums) de l'amplificateur. Cela apporte jusqu'à 15 dB d'accentuation ou d'atténuation à la fréquence centrale sélectionnée par la commande Frequency [12]. La reproduction des fréquences moyennes est neutre en position centrale. Tournez le bouton dans le sens anti-horaire pour un son « avec contour » (son lointain, moins de médiums) ou dans le sens horaire pour un son qui tranche vraiment.
12. **FREQUENCY** : cette commande vous permet de sélectionner la fréquence centrale du contrôle des médiums [11], vous donnant le choix entre cinq « harmonisations » des médiums. Les numéros correspondent aux fréquences centrales suivantes : 1=220 Hz, 2=450 Hz, 3=800 Hz, 4=1,6 kHz, 5=3 kHz.
13. **TREBLE** : sert à régler le niveau des hautes fréquences (aigus) de l'amplificateur. Cela apporte jusqu'à 14 dB d'accentuation ou 19 dB d'atténuation à 5 kHz. La reproduction des hautes fréquences est neutre en position centrale.
14. **BRIGHT** : quand ce commutateur est enclenché, le signal d'entrée bénéficie d'une réponse plus vive dans le haut du spectre [+6 dB à 2 kHz].
15. **GRAPHIC EQ** : quand ce commutateur est enclenché, l'égaliseur graphique 9 bandes est activé. Une pédale a priorité sur ce commutateur.
16. **LINE OUT LEVEL** : contrôle l'intensité du signal aux prises de sortie ligne [39, 40, 43, 44].
17. **EFFECTS BYPASS** : quand ce commutateur est enclenché, la boucle d'effets est court-circuitée. Une pédale a priorité sur ce commutateur.
18. **LIMIT DEFEAT** : le SVT-4 PRO emploie des circuits limiteurs internes pour aider à garder la sortie de l'amplificateur de puissance propre à des niveaux de volume extrêmes (tous les amplificateurs peuvent commencer à écrêter leurs signaux de sortie s'ils approchent des niveaux de sortie maximaux, avec pour résultat une distorsion risquant d'endommager les haut-parleurs). Ces circuits peuvent être désactivés par l'enclenchement de ce commutateur, ce qui peut donner une



## La face avant (suite)



augmentation de la puissance de sortie, mais avec un risque de distorsion. Faites preuve de retenue quand vous jouez en ayant désactivé les circuits limiteurs.

- 19. **MASTER** : sert à régler le niveau général de sortie. Utilisez-le à bon escient, et baissez-le pour faire les connexions ou essayer quelque chose de nouveau.
- 20. **DEL LIMIT** : cette LED clignote chaque fois que le circuit limiteur interne est sollicité pour garder propre le signal de sortie de l'amplificateur. Cela indique que l'amplificateur est proche de la saturation en sortie et que le limiteur empêche le signal de sortie d'écarter.
- 21. **CROSSOVER FREQUENCY** : définit la fréquence de répartition entre les sorties haute et basse de bi-amplification lors de l'utilisation de l'amplificateur en mode Bi-Amp (voir « Schémas de branchement », pages 5-7).
- 22. **CROSSOVER BALANCE** : règle la balance relative des niveaux des signaux de bi-amplification pour les hautes et basses fréquences lors de l'utilisation de l'amplificateur en mode Bi-Amp.
- 23. **ÉGALISEUR GRAPHIQUE 9 BANDES** : ces curseurs contrôlent la fréquence de sortie indiquée juste au-dessous d'eux. La position centrale de chaque curseur est neutre [pas d'accentuation ni d'atténuation].

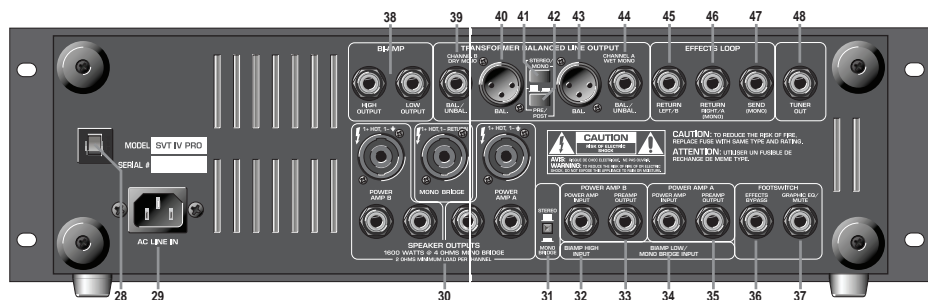
L'égaliseur graphique peut être utilisé de deux façons :

1) Pour un réglage fin du son, apportez de petits ajustements aux fréquences voulues et laissez l'égaliseur en service durant toute la session (c'est super pour s'adapter à l'acoustique des diverses salles dans lesquelles vous jouez) et...

2) Pour un son complètement différent, apportez de plus grandes modifications et n'activez l'égaliseur que lorsqu'il vous faut un « deuxième canal » de son (comme pendant des solos de basse).

- 24. **LEVEL** : ce curseur est la commande de volume de sortie de l'égaliseur graphique et il n'affecte le signal que lorsque l'égaliseur est enclenché. Si le signal corrigé par l'égaliseur est trop doux, faites glisser ce curseur vers le haut ; s'il est trop fort, faites glisser le curseur vers le bas.
- 25. **DEL POWER** : cette DEL s'allume en vert lorsque l'interrupteur d'alimentation [27] est enclenché et l'appareil sous tension.
- 26. **DEL ACTIVE** : cette DEL s'allume quand le commutateur Graphic EQ [15] est enclenché.
- 27. **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** : sert à mettre l'ensemble du système sous ou hors tension. Appuyez sur le haut de l'interrupteur pour mettre l'ampli en veille. Il ne fonctionnera pas, mais les circuits seront toujours alimentés. Pour couper toute alimentation, coupez l'alimentation secteur ou débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil et de la prise secteur.

## La face arrière



**28. DISJONCTEUR :** le SVT-4 PRO emploie un disjoncteur d'alimentation électrique pour aider à protéger contre les dommages causés par des demandes excessives de courant. Si l'amplificateur cesse de fonctionner, vérifiez le disjoncteur.

**NOTE :** lorsque le disjoncteur s'ouvre, le bouton est saillant et affiche une couleur contrastée. Vous pouvez réarmer le disjoncteur en le pressant jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Le disjoncteur doit refroidir pendant un court laps de temps avant que le bouton ne puisse s'enclencher. Si le disjoncteur s'ouvre à plusieurs reprises sans aucun signal d'entrée, faites contrôler l'amplificateur par un technicien qualifié.

**29. CONNECTEUR D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE IEC :** c'est là que vous branchez le cordon d'alimentation fourni.

**! NE NEUTRALISEZ PAS LA BROCHE DE TERRE DE LA FICHE SECTEUR !**

**30. SORTIES POUR BAFFLES :**

**MONO BRIDGE :**  
**1200 W rms sous 8 ohms,**  
**1600 W rms sous 4 ohms**

Cette unique sortie Speakon® sert à exploiter tout le potentiel de puissance de l'amplificateur [somme des amplis de puissance A et B] en un seul départ mono. Le fonctionnement stéréo/mono est décrit en page suivante [31].

(Speakon® est une marque déposée de Neutrik AG)

**POWER AMP A :**

**350 W rms sous 8 ohms,**  
**625 W rms sous 4 ohms,**  
**925 W rms sous 2 ohms**

**POWER AMP B :**

**350 W rms sous 8 ohms,**  
**625 W rms sous 4 ohms,**  
**925 W rms sous 2 ohms**

Chaque ampli de puissance peut atteindre individuellement (par côté) la puissance de sortie nominale indiquée ci-dessus ; vous pouvez utiliser l'un ou l'autre côté individuellement ou les deux simultanément. Les deux amplis de puissance A et B permettent d'utiliser au choix pour chaque côté une double sortie jack 6,35 mm 2 points (TS) ou une seule sortie Speakon [1+, 1-].

Si vous utilisez les sorties jack 6,35 mm, n'employez que des câbles de baffle terminés par des jacks 6,35 mm 2 points (TS) pour effectuer les raccordements. N'utilisez pas de câbles pour instrument car ils pourraient surchauffer.

Nous vous recommandons d'utiliser les prises Speakon pour jouer à pleine puissance.

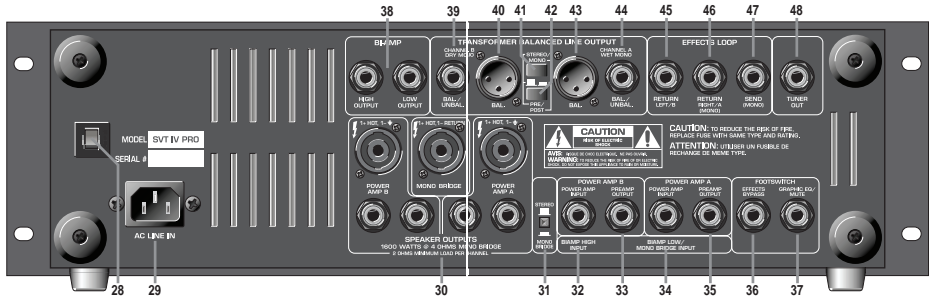
Assurez-vous que l'impédance de charge totale est d'au moins 2 ohms.

Par exemple, vous pouvez connecter :

deux baffles de 16 ohms  
 (soit une charge de 8 ohms),  
 deux baffles de 8 ohms  
 (soit une charge de 4 ohms),  
 ou un baffle de 2 ohms.



### La face arrière (suite)



**31. SÉLECTEUR STEREO/MONO BRIDGE :** ce sélecteur définit le mode de fonctionnement de l'amplificateur. En position « relevée », l'amplificateur est en mode stéréo ; avec le sélecteur enfoncé, l'amplificateur est en mode mono ponté (« bridgé »).

**32, 34. POWER AMP INPUT :** ces prises d'entrée se connectent directement à l'ampli de puissance interne pour brancher des préamplis externes. Si vous utilisez des sources externes, branchez leur sortie à ces prises au moyen de câbles d'instrument blindés pour envoyer leurs signaux dans les sections ampli de puissance. Le signal interne est déconnecté quand une fiche est insérée dans cette prise. En mode mono, l'entrée se fait par le canal A. En mode bi-amplifié, l'entrée des basses fréquences se fait par le canal A, celle des hautes fréquences par le canal B.

**33, 35. PREAMP OUT :** ces prises de sortie sont les sorties directes de préampli post-master pour une utilisation avec des amplis de puissance externes, des tables de mixage, des effets externes, etc. Branchez l'entrée d'un ampli externe à ces prises au moyen d'un câble d'instrument blindé.

**36. EFFECTS BYPASS FOOTSWITCH :** branchez à cette prise une pédale à bouton unique pour piloter au pied la boucle d'effets. La pédale a priorité sur le commutateur Effects Bypass de la face avant.

**NOTE :** une pédale commutateur peut être achetée chez votre revendeur Ampex local ou directement commandée chez LOUD Technologies Inc. Veuillez bien à demander un modèle AFP1.

**37. GRAPHIC EQ/MUTE FOOTSWITCH :** branchez à cette prise une pédale à double bouton pour piloter au pied la coupure du son (Mute) et la commutation On/Off de l'égaliseur. Sur la fiche jack 6,35 mm stéréo, la pointe commande la fonction « Mute » et la bague la commutation On/Off de l'égaliseur. La pédale d'égaliseur a priorité sur le commutateur de la face avant et la fonction Mute est contrôlable à la fois en façade et au pied.

**NOTE :** une pédale commutateur peut être achetée chez votre revendeur Ampex local ou directement commandée chez LOUD Technologies Inc. Veuillez bien à demander un modèle AFP2.

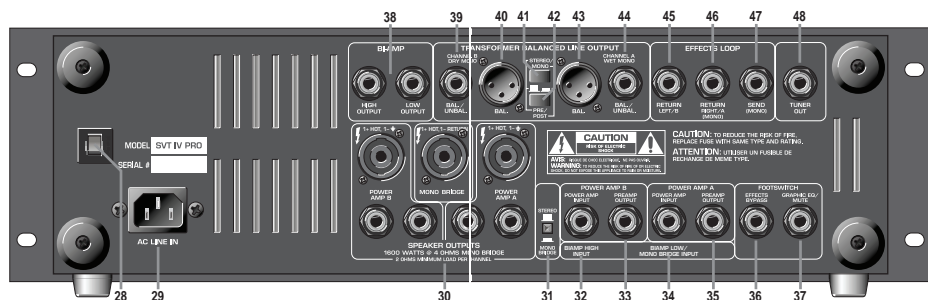
... ou commandez le modèle AFP3 qui peut être utilisé pour les effets, l'égaliseur et la coupure du son !

**38. BI-AMP HIGH/LOW OUTPUTS :** en mode bi-amplifié, la sortie Bi-Amp High Out se connecte à l'amplificateur de puissance des hautes fréquences et la sortie Bi-Amp Low Out à l'amplificateur de puissance des basses fréquences [voir pages 5- 7].

**39, 40, 43, 44. TRANSFORMER BALANCED LINE OUTPUTS :** ces prises fournissent un signal symétrique de niveau ligne pour le raccordement à une table de mixage de sonorisation, à une console d'enregistrement ou à des amplificateurs externes. Le niveau de signal à ces prises est contrôlé par la commande Line Out Level control [16] de la face avant et est régi par les sélecteurs Stereo/Mono [41] et Pre/Post [42].



### La face arrière (suite)



**41. Sélecteur STEREO/MONO de sortie ligne :** ce sélecteur n'est actif que si le sélecteur Pre/Post [42] est en position « Post » [enclenché]. Lorsqu'il est activé, il régite les signaux des sorties ligne comme suit :

#### Mode stéréo [sélecteur sorti] :

- Les prises de sortie ligne du canal A [43, 44] fournissent le signal de la prise de retour d'effets Return Right/A [46].
- Les prises de sortie ligne du canal B [39, 40] fournissent le signal de la prise de retour d'effets Return Left/B [45].

#### Mode mono [sélecteur enfoncé] :

- Les prises de sortie ligne du canal A [43, 44] fournissent le signal de préampli mono « traité » – tout effet externe est appliqué à ce signal. Les retours gauche et droit de la boucle d'effets [45, 46] sont additionnés, créant un signal d'effets mono.
- Les prises de sortie ligne du canal B [39, 40] fournissent le signal de préampli mono « sec » – aucun effet externe n'est appliqué à ce signal.

**42. POST-EQ/PRE-EQ :** le signal des sorties ligne peut être pris avant ou après égaliseur grâce à ce sélecteur. En position relevée, le signal produit est pris avant égaliseur. C'est une sortie directe non affectée par un quelconque réglage d'égaliseur ou de renforcement. Avec le sélecteur enclenché, le signal est pris après égaliseur et est contrôlé et modifié par les commandes de tonalité, l'égaliseur graphique, la commande de niveau

Master, la boucle d'effets et le sélecteur stéréo/mono de sortie ligne.

**45. EFFECTS LOOP RETURN LEFT/B :** si vous utilisez des effets stéréo, connectez la sortie du canal gauche de l'effet à cette prise de retour de boucle d'effets. N'utilisez pas cette prise avec des effets mono.

**46. EFFECTS LOOP RETURN RIGHT/A (MONO) :** si vous utilisez des effets stéréo, connectez la sortie du canal droit de l'effet à cette prise de retour de boucle d'effets. Si vous utilisez des effets mono, connectez la sortie de l'effet à cette prise.

**47. EFFECTS LOOP SEND :** si vous utilisez un processeur de signal externe, connectez l'entrée de l'effet à cette prise de départ de boucle d'effets au moyen d'un câble d'instrument blindé pour envoyer le signal post-égaliseur afin de le faire traiter par l'effet. La boucle d'effets peut être court-circuitée par le commutateur de la face avant ou par l'emploi d'une pédale.

**48. TUNER OUT :** cette prise sert à connecter un accordeur électronique et est toujours fonctionnelle, même quand le commutateur Mute [3] est enclenché. Cela permet un accordage silencieux et fournit une source de retour toujours active même quand le mixage de façade est coupé.

**AUTRES :** assurez-vous que les ouvertures de ventilation ne sont aucunement obstruées. Cela permettra le flux d'air de refroidissement vers les dissipateurs thermiques de l'amplificateur de puissance.

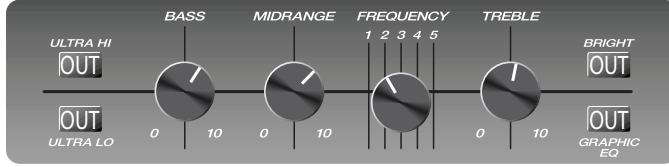


## Suggestions de réglage

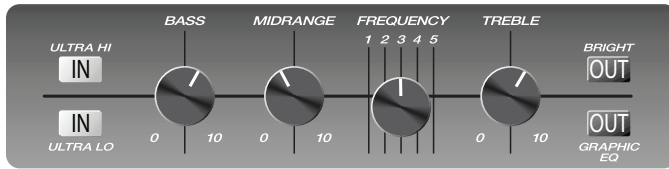
Comme de nombreuses variables jouent sur le son réel de tout système, les réglages suivants sont proposés comme points de départ pour vous aider à trouver exactement les sons que demande votre jeu. Lors de l'utilisation du SVT-4 PRO, veuillez garder à l'esprit les points suivants :

- La commande GAIN doit être ajustée jusqu'à ce que la DEL de crête PEAK clignote sur les signaux forts. [Ce niveau variera en fonction de l'instrument et du style de jeu].
- La commande du compresseur peut être ajustée pour contrôler la réponse dynamique de l'instrument. Réglez-la en fonction de votre goût.
- L'égaliseur graphique peut être utilisé pour encore affiner ces suggestions de réglages, étendre la réponse en fréquence du baffle utilisé, compenser l'acoustique de la pièce, ou agir comme un « deuxième canal ».

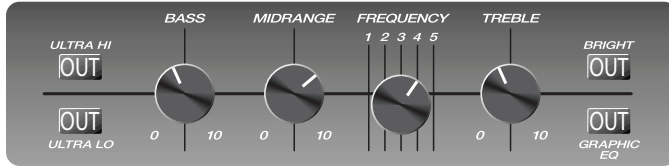
### Réglage 1 – Ampeg classique



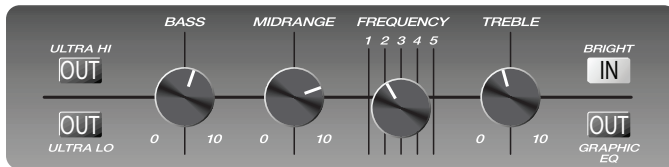
### Réglage 2 – Truc funky



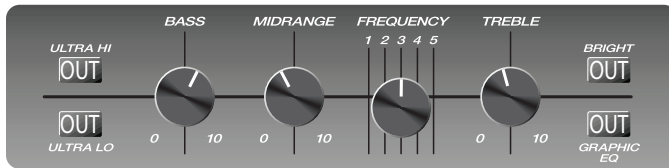
### Réglage 3 – Fretless aérienne



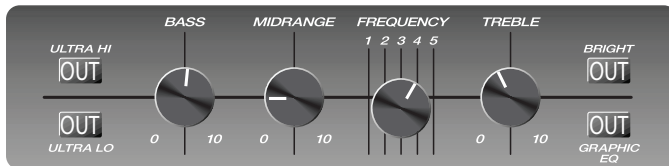
### Réglage 4 – « Jaco »



### Réglage 5 – Groove R&B



### Réglage 6 - Contrebasse bien basse



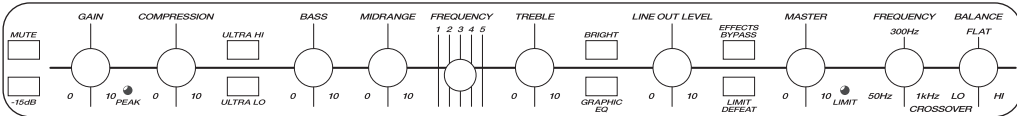
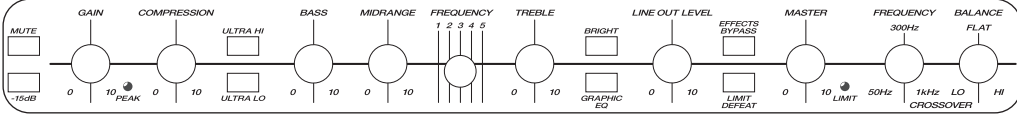
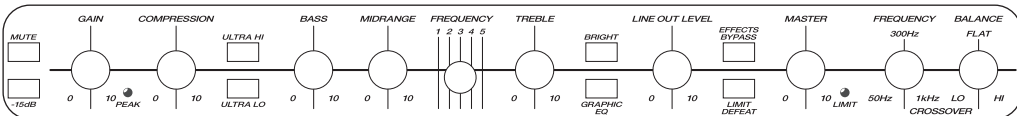
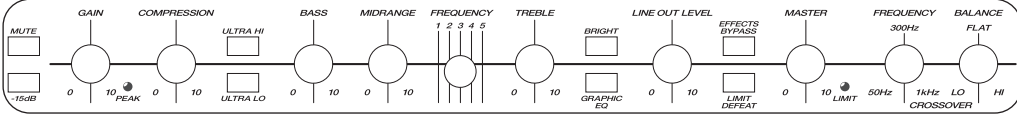
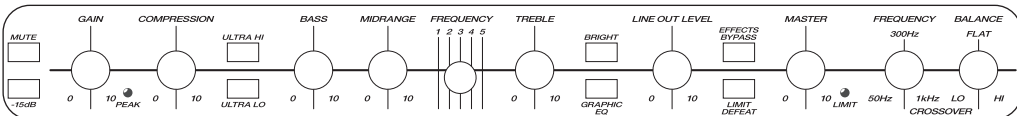


## Réglages personnels

### Une note à propos de l'égaliseur graphique :

L'égaliseur graphique peut être utilisé de deux façons :

- 1) Pour un réglage fin du son, apportez de petits ajustements aux fréquences voulues et laissez l'égaliseur en service durant toute la session (c'est super pour s'adapter à l'acoustique des diverses salles dans lesquelles vous jouez) et...
- 2) Pour un son complètement différent, apportez de plus grandes modifications et n'activez l'égaliseur que lorsqu'il vous faut un « deuxième canal » de son (comme pendant des solos de basse).





## Montage en rack

Pour monter le SVT-4 PRO dans un rack, les quatre pieds du bas doivent être retirés afin de conserver les 3U de hauteur de rack de l'amplificateur. Gardez bien les pieds et leurs vis de fixation pour une utilisation ultérieure. Si les pieds doivent être réinstallés, n'employez jamais de vis entrant plus loin dans l'amplificateur que celles d'origine !

Le rack doit être une armoire de haute qualité capable de supporter en toute sécurité le poids de l'amplificateur. Serrez bien les boulons de montage dans les rails du rack au travers de la face avant de l'amplificateur. Vérifiez régulièrement le rack et les boulons de montage pour garantir la sécurité de l'installation.

## Considérations thermiques

L'amplificateur est refroidi par un grand ventilateur. L'air est aspiré à travers l'évent de la face arrière pour refroidir les dissipateurs thermiques de l'amplificateur, puis est expulsé par les événements des faces latérales.

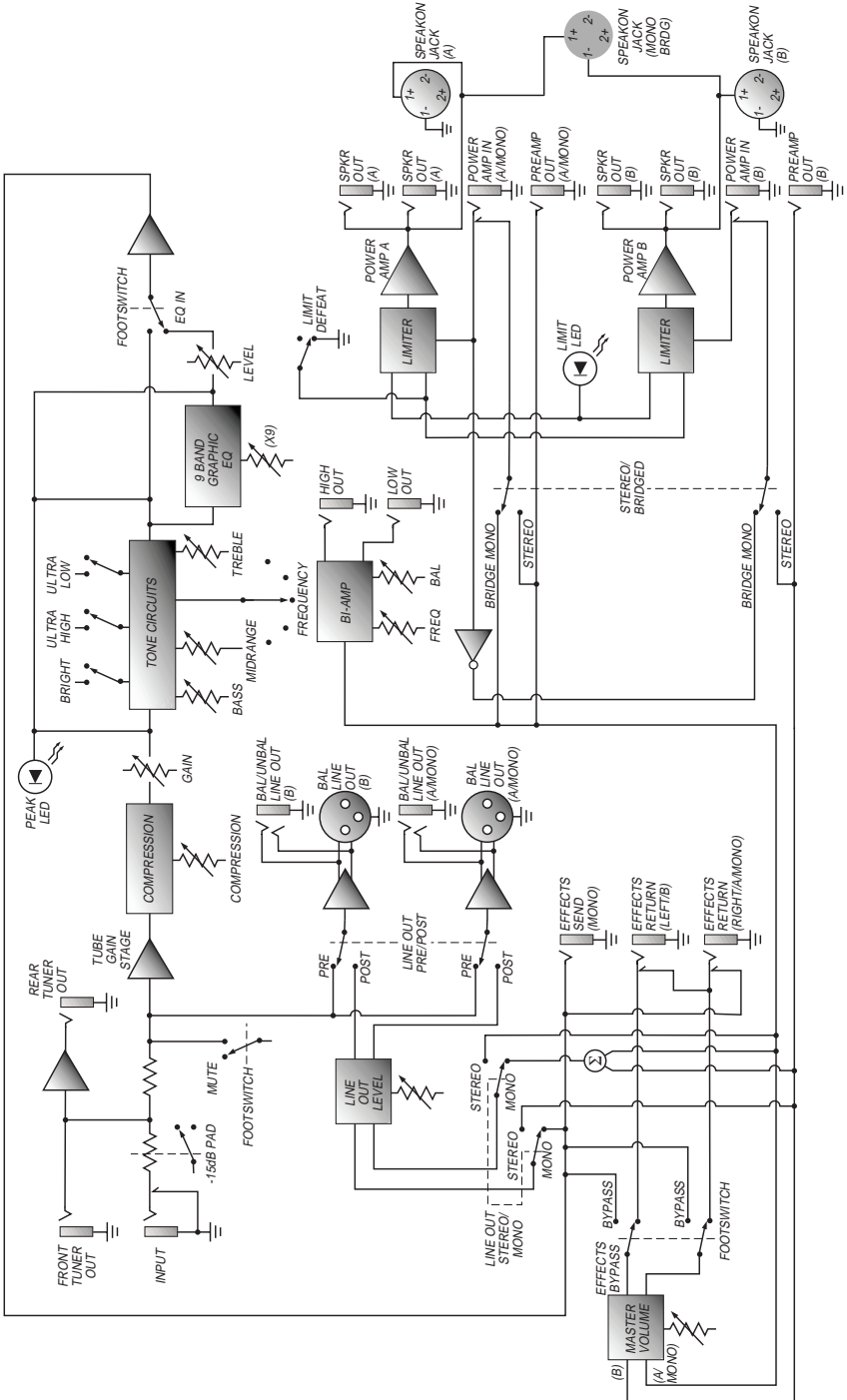
Lors de l'installation, veillez à laisser suffisamment d'espace libre à l'avant, sur les côtés et à l'arrière de l'amplificateur pour un refroidissement adéquat des dissipateurs thermiques. Laissez au moins un espace rack au-dessus et au-dessous, et au moins 15 cm derrière et devant le châssis afin de permettre une ventilation adéquate. L'arrière du rack doit être dégagé et à plus de 25 cm des murs ou d'autres grands obstacles. Lorsque l'amplificateur est allumé pour la première fois, le ventilateur fonctionne à basse vitesse. Quand la puissance de sortie augmente et quand l'ampli chauffe, la vitesse du ventilateur augmente progressivement pour fournir le refroidissement supplémentaire nécessaire. Si l'amplificateur surchauffe, un thermorupteur éteint l'amplificateur de puissance, permettant le refroidissement du dissipateur thermique. Une fois l'amplificateur redescendu à une température de fonctionnement sûre, le thermorupteur se réarme et réactive l'amplificateur. Si cela devait se produire, identifiez la cause du problème et appliquez des mesures correctives. Par exemple :

- Fournir une meilleure ventilation
- Installer un ventilateur dans le rack pour brasser plus d'air
- S'assurer que l'amplificateur n'est pas surchargé par une trop faible impédance de charge ou par un court-circuit sur la ligne de baffles





## Schéma synoptique



**Caractéristiques techniques du SVT-PRO 4**

Puissance de sortie nominale	Bridgé en mono : 1600 watts rms sous 4 ohms (1200 watts en continu), DHT de 3 % Bridgé en mono : 1200 watts rms sous 8 ohms (900 watts en continu), DHT de 3 % 2 x 900 watts rms sous 2 ohms (600 watts en continu), DHT de 3 % 2 x 625 watts rms sous 4 ohms (490 watts en continu), DHT de 3 % 2 x 350 watts rms sous 8 ohms (300 watts en continu), DHT de 3 %
Rapport signal/bruit	85 dB
Taux de compression	10:1 (2 dB de changement en sortie pour 20 dB de changement en entrée [50 mV à 500 mV])
Gain maximal	68 dB à 1 kHz, commandes de tonalité au centre, sortie bridgée
Jeu de lampes	12AX7 (3)
Commandes de tonalité	Graves : +12/-12 dB à 50 Hz Médiums : +15/-15 dB à 220 Hz, 450 Hz, 800 Hz, 1,6 kHz ou 3 kHz Aigus : +14/-19 dB à 5 kHz
Correction d'égaliseur graphique	+10/-10 dB
Bandes d'égaliseur graphique	33 Hz : +15/-15 dB 80 Hz : +8/-8 dB 150 Hz : +8/-8 dB 300 Hz : +8/-8 dB 600 Hz : +8/-8 dB 900 Hz : +8/-8 dB 2 kHz : +8/-8 dB 5 kHz : +9/-9 dB 8 kHz : +10/-10 dB
Commutateur Bright	+6 dB à 2 kHz
Commutateur Ultra Hi	+6 dB à 5 kHz
Commutateur Ultra Lo	+2,5 dB à 50 Hz -12 dB à 560 Hz +1,5 dB à 5 kHz
Prise pour pédale	Bypass des effets (mono) ; égaliseur graphique On/Off, Mute On/Off [pointe = Mute, bague = égaliseur]
Alimentation requise	[USA] : CA ~ 100-120 V, 50-60 Hz, 1,4 kVA, 1,4 kW [Export] : CA ~ 200-240 V, 50-60 Hz, 1,4 kVA, 1,4 kW

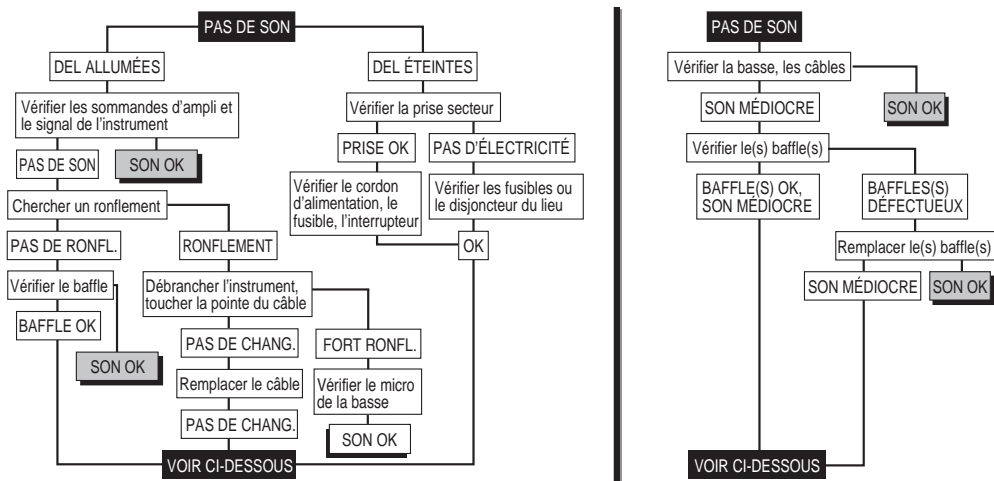


## Caractéristiques techniques du SVT-PRO 4 (Suite)

Dimensions (H x L x P)	142 mm (avec pieds) x 483 mm (avec équerres de rack)/442 mm (sans équerres) x 394 mm
Poids	17,9 kg (environ)

## Guide de dépannage

Dans le cas peu probable où votre SVT-4 PRO fonctionnerait mal, prenez quelques minutes pour cerner le problème avant d'appeler le service après-vente. Vous pouvez vous économiser du temps et de l'argent en faisant cela vous-même, car souvent la résolution du problème est assez simple.



Si le problème n'est pas couvert ci-dessus, ou si les étapes suivies vous amènent ici, alors contactez votre revendeur Ampeg pour des informations sur le service après-vente. Vous devez également confier l'ampli au SAV s'il est tombé, a reçu du liquide, ou si son cordon d'alimentation est endommagé.

## Informations de maintenance

Si vous rencontrez un problème avec votre SVT-4 PRO, veuillez visiter notre site web ([www.ameg.com](http://www.ameg.com)) et cliquez sur Support pour obtenir des informations sur la maintenance ou appelez notre service d'assistance technique au 1-800-898-3211 du lundi au vendredi pendant les heures normales de bureau, heure du Pacifique, pour recevoir de l'aide. Si vous êtes en dehors des U.S.A., contactez votre distributeur local pour obtenir une assistance technique et des réparations.

**Le SVT-4 PRO est recouvert de feuilles de métal et d'aluminium, un peu comme les robots, les vaisseaux spatiaux et autres objets sympathiques. Nettoyez-le avec un chiffon sec et non pelucheux. Ne pulvérisez jamais d'agents nettoyants sur le SVT-4 PRO. Évitez les nettoyants abrasifs qui pourraient endommager la finition.**

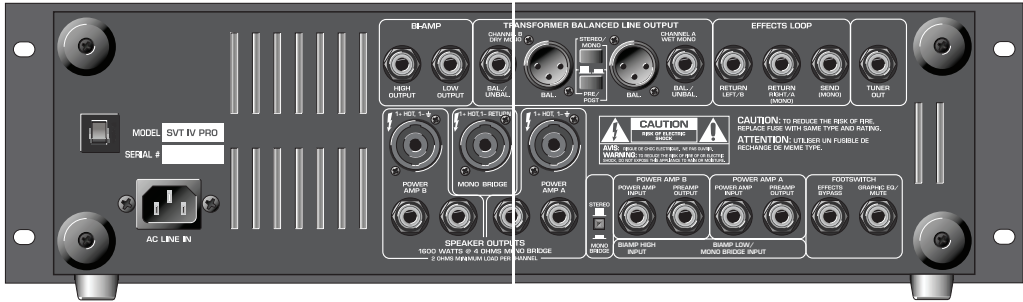
Ampeg développe en permanence de nouveaux produits et améliore les produits existants. Pour cette raison, les caractéristiques et informations de ce mode d'emploi sont sujettes à modification sans préavis.

« Ampeg » est une marque déposée de LOUD Technologies Inc. Tous les autres noms de marques mentionnés sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnues comme telles.

# Amplifier

## 2VT-4-PRO

Amplificateur de passe



Mode b'emploi